

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПЕРКУССИОННЫЙ
МАССАЖЕР ДЛЯ ТЕЛА
YAMAGUCHI
MASSAGE GUN MINI



СОДЕРЖАНИЕ

Описание	3
Ключевые особенности.....	4
Детали и насадки	5
Использование.....	6
Зарядка прибора.....	7
Зоны массажа.....	8
Меры предосторожности.....	10
Противопоказания	12
Устранение возможных неполадок	13
Хранение и уход	14
Технические характеристики.....	15
Комплект поставки.....	16
Фитнес-оборудование Yamaguchi	16



ОПИСАНИЕ

Перкуссионный массажер для тела Yamaguchi Therapy Massage Gun Mini – это инновационный компактный беспроводной инструмент для осуществления глубокого перкуссионного и миофасциального массажа мышц всего тела. Благодаря усиленным направленным вибрирующим пульсациям массажер стимулирует кровоток, быстро восстанавливает мышцы после тренировок и травм, способствует увеличению объема движений и гибкости мышц, снимает мышечную боль и расслабляет все тело.

Устройство оснащено 4-мя уровнями интенсивности воздействия и 4-мя универсальными насадками, воздействующими на различные группы мышц. Работает массажер от литий-ионного аккумулятора 2900 мАч, что позволяет использовать устройство до 3-х часов без подзарядки.

Yamaguchi Therapy Massage Gun Mini уникален благодаря своей компактности. Он легко поместится в спортивную сумку, его удобно брать с собой в фитнес-зал и в отпуск.

КЛЮЧЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ

1. Инновационное устройство для перкуссионного массажа всего тела
2. Глубокая направленная вибрация способствует проработке триггерных точек всего тела
3. Мощный японский мотор обеспечивает надежную и эффективную работу устройства на максимальных мощностях, высокий крутящий момент, плавную и бесшумную работу, низкую вероятность перегрева, обладает высокой износостойкостью
4. 4 уровня интенсивности массажного воздействия: до 3200 об/мин
5. 4 универсальные насадки для массажа всего тела
6. Компактные размеры, удобно брать с собой в фитнес-зал и в отпуск
7. Глубина воздействия на мышцу 9-14 мм
8. Ударная сила составляет 7-14 кг
9. Интуитивное управление
10. Беспроводное использование в течение 3-х часов
11. Таймер 10 минут

Целенаправленный глубокий массаж тканей:

1. уменьшает общую мышечную боль и скованность;
2. обеспечивает профилактику миофасциального синдрома;
3. эффективно прорабатывает триггерные точки всего тела;
4. усиливает кровообращение;
5. улучшает общее состояние мягких тканей тела;
6. улучшает диапазон движений мышц, ускоряет восстановление, а также снижает риск получения травм (растяжения связок и мышечных сухожилий) в будущем;
7. позволяет самостоятельно устранить болевой синдром в домашних условиях;
8. быстро восстанавливает мышцы после силовых тренировок.

ДЕТАЛИ И НАСАДКИ

Отверстие
для установки
массажных
насадок

Ручка массажёра



Индикация
интенсивности массажа

Кнопка включения/
выключения прибора

Type-C-порт для
зарядки

Индикация
заряда батареи



Насадка U-Shape
для глубокого массажа мышц вдоль позвоночника и в области талии



Насадка-пуля
для точечного массажа стопы и глубокой проработки триггерных точек



Круглая насадка из плотной пены
для глубокого восстановления больших и малых групп мышц и работы в области живота

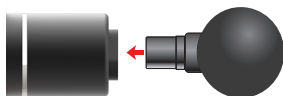


Плоская насадка
для восстановления мышц всего тела

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Перед первым использованием массажера зарядите его, используя USB-кабель для зарядки, расположенный под насадкой-пулей.

2. Установите на массажер одну из 4-х прилагаемых насадок как показано на рисунке.



3. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3-х секунд для включения массажера. По умолчанию установлен 1-й уровень интенсивности массажа.

Примечание. Зеленый мигающий индикатор во время работы указывает на то, что массажер работает исправно, не испытывая перегрузок.

4. Нажмите последовательно на кнопку  для выбора одного из 4-х уровней интенсивности массажа.

1-й уровень	— 1800 об/мин
2-й уровень	— 2200 об/мин
3-й уровень	— 2600 об/мин
4-й уровень	— 3200 об/мин

5. Проведите сеанс массажа только на сухой чистой поверхности тела, поверх одежды, слегка нажимая и перемещая массажную насадку по всему телу, как бы растягивая мышцу, в течение примерно 30-60 секунд в одной точке/области. Повторяйте действие до 3-5 раз, пока не почувствуете спад боли и легкое тепло по массируемой области.

6. После использования массажера могут возникнуть синяки, используйте мази и крема от синяков.

7. Для выключения массажера нажмите и удерживайте 3 сек. кнопку . Через 10 минут прибор выключится автоматически.

ВНИМАНИЕ! При массаже триггерной точки: первые действия приносят существенный дискомфорт, но поступательные движения в течение нескольких секунд снимают напряжение и позволяют

уменьшить болезненность, расслабить поврежденную мышцу. Приток крови восстанавливает подвижность мышцы, оказывает стимулирующее действие на пораженную область и прилегающие участки.

ЗАРЯДКА ПРИБОРА

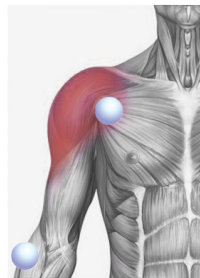
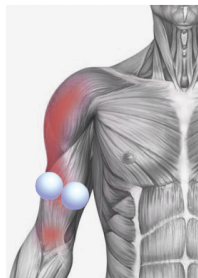
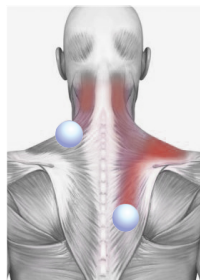
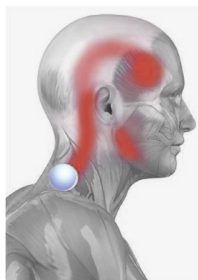
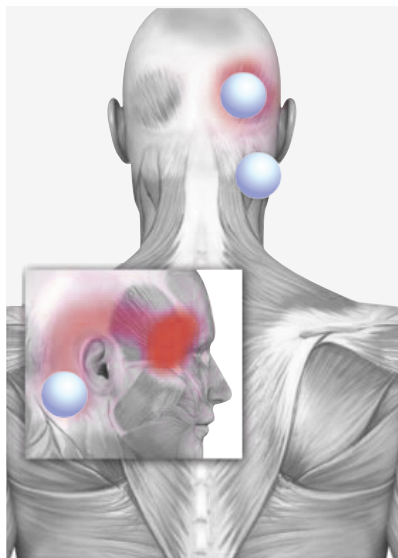


100% зарядка



Процесс зарядки

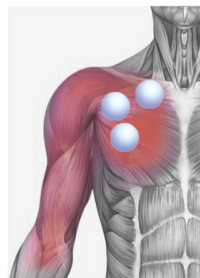
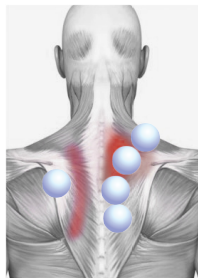
Чтобы зарядить устройство, подключите USB-кабель для зарядки одной стороной к блоку питания, другой в гнездо для зарядки, загорится красный индикатор. Используйте блок питания с характеристиками DC 5В/2А и более. Полная зарядка устройства занимает 6-7 часов. Устройство полностью заряжено, когда загорится зеленый индикатор. Среднее время работы устройства при полной зарядке аккумулятора — до 3-х часов.

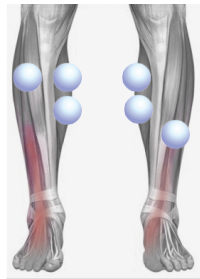
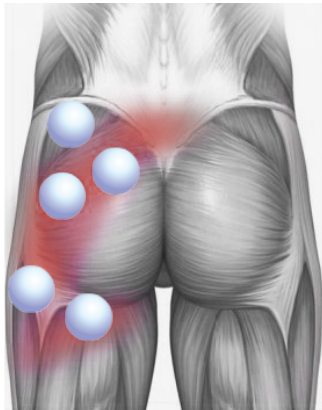
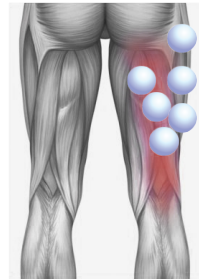
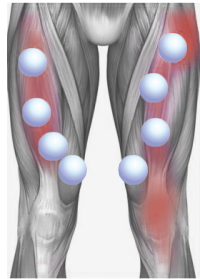
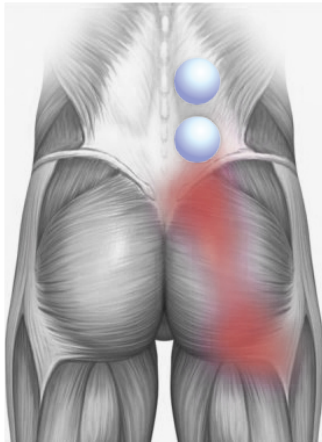


ЗОНЫ МАССАЖА

 Область болевых ощущений

 Точки/области, на которые необходимо оказывать массажное воздействие





МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство.

- Используйте прибор только в соответствии с его назначением, следуя рекомендациям, изложенным в данном руководстве пользователя.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т.ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- Перед первым использованием осмотрите массажер и убедитесь в отсутствии повреждений.
- До начала массажа прокон-

сультируйтесь с Вашим врачом и убедитесь, что состояние Вашего здоровья позволяет использовать массажер. Во время массажа следите за своим самочувствием.

- Используйте массажер не раньше, чем через час после приема пищи.
- Не используйте массажер в помещениях с повышенной влажностью во избежание поражения электрическим током.
- Не используйте массажер вблизи раскаленных предметов.
- Не роняйте массажер.
- Запрещено касаться массажера влажными руками.
- При видимых повреждениях сетевого провода и/или самого корпуса обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- Запрещено самостоятельно ре-

- монтировать, модифицировать и разбирать устройство. При наличии неисправностей обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- При возникновении какого-либо отклонения в работе устройства (например, при возникновении запаха дыма, подозрительного шума и т.д.) немедленно прекратите его использование!
 - Не рекомендуется использование массажера на суставах, ранах и других чувствительных частях тела. При возникновении дискомфорта или плохого самочувствия во время массажа, немедленно прекратите использование массажера и проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом.
 - Не используйте никакие другие дополнительные приспособления, не рекомендованные компанией-производителем.
 - После перемещения массажера из холода в тепло, не рекомендуется включать прибор как минимум 1 час.
 - Запрещено погружать массажер в воду или другие жидкости во время его очистки.
 - Рекомендованное время непрерывного массажа – 2-5 минут (при массаже триггерных точек – до 2-х минут, локальный массаж мышцы – до 5 минут).
 - Не массируйте одну и ту же часть тела дольше, чем 10 минут за один сеанс, это может привести к чрезмерной стимуляции мышц и нервов. Повторный сеанс массажа можно проводить не раньше, чем через 60 минут после предыдущего.
 - Перед первым использованием массажера полностью зарядите его, используя USB-кабель для зарядки.
 - После использования массажера могут возникнуть синяки, используйте мази и крема от синяков.

Внимание! В процессе постоянного усовершенствования прибора, мы оставляем за собой право на технические и конструктивные изменения.

ПРИМЕЧАНИЕ! Данное изделие не предназначено для применения в медицинских целях, в том числе для профилактики, диагностики, лечения, мониторинга состояния организма человека, проведения медицинских исследований, восстановления, замещения, изменения анатомической структуры или физиологических функций организма, предотвращения или прерывания беременности.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

При наличии одного из следующих условий, проконсультируйтесь с врачом перед использованием массажера:

- электронный стимулятор сердца или иные внутренние медицинские электроаппараты;
- переломы, вывихи, разрывы мышц ног и ступней, повреждения сухожилий и прочих внешних повреждений;
- варикоз вен в тяжелой форме;
- заболевания остеопорозом;
- острые заболевания;
- гипертония;
- сердечно-сосудистые заболевания;
- противопоказания мануального массажа;
- злокачественные опухоли;
- беременность и менструация;
- повреждения внутренних органов;
- внутренние импланты, протезы;
- дети до 12 лет в период формирования костно-мышечной системы.

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДOK

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор не работает	Прибор полностью разрядился	Зарядить массажер для тела, используя USB-кабель
	Прибор выключен	Включите массажер, нажав на кнопку  ВКЛ/ВЫКЛ
Внезапное прекращение работы	Прибор полностью разрядился	Зарядить массажер для тела, используя USB-кабель
	Сработал таймер на 10 мин	Включите массажер, нажав на кнопку  ВКЛ/ВЫКЛ

При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервисный центр компании YAMAGUCHI для тестирования, замены и ремонта.

В целях безопасности все работы по ремонту устройства должны выполняться только представителями сервисных центров компании YAMAGUCHI. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по тел. 8 800 505-32-10.

ХРАНЕНИЕ И УХОД

- Храните массажер в сухом и прохладном, хорошо вентилируемом месте.
- Прибор рекомендовано хранить при температуре от 5 до 40 °С и относительной влажности не более 90 %. Оберегайте прибор от значительных перепадов температур.
- Избегайте соприкосновения аппарата с острыми или режущими предметами, которые могут повредить насадки и корпус.
- Перед очисткой выключите массажер и снимите массажную насадку.
- Очищайте корпус массажера мягкой, слегка влажной тканью.
- Во время чистки изделия не погружайте массажер в воду.
- Для чистки изделия не используйте абразивные чистящие средства, щетки, бензин, керосин, средства для полировки стекла или мебели, растворители для краски.
- В случае загрязнения съемных насадок массажера, промойте их в теплой мыльной воде и затем тщательно просушите.
- При длительном хранении рекомендуется заряжать массажер 1 раз в месяц.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Перкуссионный массажер для тела
Модель	Yamaguchi Therapy Massage Gun Mini
Мощность	15 Вт
Питание	Литий-ионный аккумулятор 12,6 В/2900 мАч
Частота вращения	1800–3200 об/мин
Амплитуда	8 мм
Частота вибраций	≤53 Гц
Материал	сплав алюминия
Питание для зарядки	DC5В/2А
Кол-во насадок	4 насадки
Уровни интенсивности	4 уровня
Размеры (Д x Ш x В)	13,7 x 9 x 4,6 см
Вес	0,57 кг
Таймер	10 мин
Время непрерывной работы	3 ч (без нагрузки, на 1 уровне интенсивности)
Время зарядки	6–7 ч
Температура окружающей среды	+ 5 °С ~ + 40 °С
Относительная влажность	≤90%
Атмосферное давление	70 кПа ~ 106 кПа

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Массажер для тела × 1
Массажная насадка × 4
USB-кабель для зарядки × 1
Руководство пользователя × 1
Упаковочная коробка* × 1

* Упаковочная коробка является неотъемлемой частью товарного вида изделия.

В процессе постоянного усовершенствования прибора мы оставляем за собой право на технические и конструктивные изменения, улучшающие работу изделия.

ФИТНЕС-ОБОРУДОВАНИЕ YAMAGUCHI



БЕГОВАЯ ДОРОЖКА
YAMAGUCHI RUNWAY-X

- Кардиотренировка не выходя из дома или офиса
- Ультратонкий современный дизайн
- Интеллектуальный запуск с 3-х шагов



ВЕЛОТРЕНАЖЕР
YAMAGUCHI CROSSWAY

- Эффективное жиросжигание
- Тренировка дыхательной и сердечно-сосудистой системы
- Профилактика артрозов



ВИБРОПЛАТФОРМА
YAMAGUCHI VIBROPLATE

- Укрепление мышц всего тела
- Эффективное снижение веса
- Улучшение гибкости позвоночника и суставов

USER MANUAL

PERCUSSION
BODY MASSAGER
YAMAGUCHI THERAPY
MESSAGE GUN MINI



CONTENT



Description.....	19
Product features.....	20
Details and percussion massage heads	21
User manual	22
Charging.....	23
Massage points map	24
Safety instructions.....	26
Contraindications.....	28
Troubleshooting.....	29
Care and storage.....	30
Package contents.....	30
Technical specifications.....	31

DESCRIPTION

Percussion body massager is the innovative wireless device for deep percussion massage of all body muscles. Due to the intensified directional vibrating pulsations, the massager helps to improve blood circulation, to quickly recover muscles after training and injuries, helps to increase range of movements and muscle flexibility, relieves muscle pain and relaxes the entire body.

The device is equipped with 4 massage intensity levels and 4 universal massage heads, affecting different muscle groups. The device has li-ion battery 2900mAh and it allows you to use the massager for up to 3 hours without recharging.

Yamaguchi Therapy Massage Gun Mini is unique in its compactness. It fits easily into a gym bag and is easy to take with you to the gym or on vacation.

PRODUCT FEATURES

1. Innovative device for percussion massage of the whole body
2. Deep directional vibration helps to release trigger points of the whole body
3. A powerful Japanese motor ensures reliable and efficient operation of the device at maximum power, high torque, smooth and quiet operation, low probability of overheating, has high wear resistance
4. 4 massage intensity levels: up to 3200 rpm
5. 4 universal heads for all body massage
6. Compact size, convenient to take with you to the gym and on vacation
7. The depth of impact on the muscle 9-14 mm;
8. The shock force is 7-14 kg
9. Intuitive operation
10. Wireless use for 3 hours
11. Charging 1-2 hours
12. Timer 10 minutes

Focused deep tissue massage with the massager will help you:

1. relieve general muscle pain and stiffness;
2. prevent of myofascial syndrome;
3. release trigger points of the whole body
4. increase blood circulation;
5. improve the general condition of the soft tissues of the body;
6. improve the range of muscle movements, speed up recovery, and also reduce the risk of injuries (sprains and muscle tendons) in future;
7. allows you to independently eliminate the pain syndrome at home;
8. quickly restores muscles after strength training.

DETAILS AND PERCUSSION MASSAGE HEADS

Hole for installing
massage heads

Massager handle



Intensity level indicator

ON/OFF button

Type-C-port
for charging

Charging indicator



U-Shape head

For the deep massage
of the muscles along
the spine and for the
waist area



Bullet head

For the point massage
of the foot and the
deep massage of the
trigger points



Dense foam round head

For the deep recovery of
large and small muscle
groups and for the
abdomen area



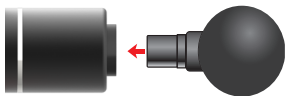
Flat head

Universal head for the
muscle recovery of the
whole body

USER MANUAL

1. Before using the massager for the first time, charge it using the USB charging cable located under the bullet-head.

2. Install one of the 4 attached heads on the massager as shown in the picture.



3. Press and hold for the 3 seconds the  button to turn on the body massager. By default, the 1st level of massage intensity is set.

Note. A green flashing indicator during operation indicates that the massager is working properly, without experiencing overload.

4. Press the  button consistently to select one of 4 levels of massage intensity.

1st level of massage intensity - 1800 rpm

2nd level of massage intensity - 2200 rpm

3rd level of massage intensity - 2600 rpm

4th level of massage intensity - 3200 rpm

5. Perform a massage only on a dry, clean body surface, over clothes, lightly pressing and moving the massage head all over the body, stretching a muscle, for about 30-60 seconds in one point/area. Repeat the action up to 3-5 times, until you feel pain relief and a slight warmth over the massaged area.

6. After using the massager, bruises can occur, use ointments and creams for bruises.

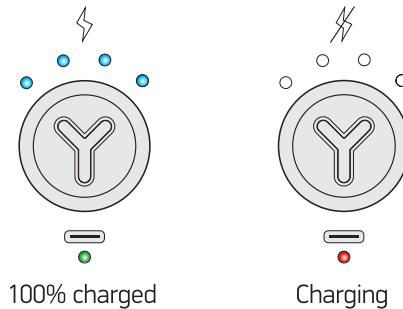
7. To turn off the massager, press and hold for 3 seconds  button. After 10 minutes, the device will turn off automatically.

ATTENTION! Massaging the

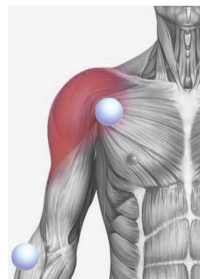
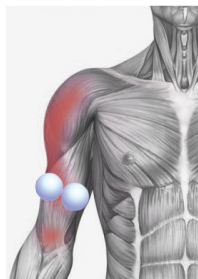
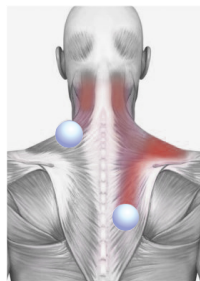
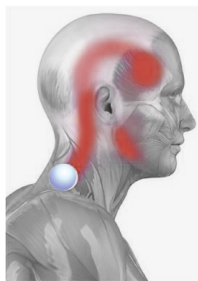
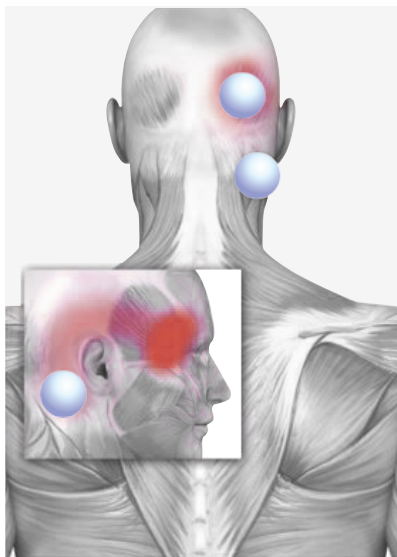
trigger point: the first actions bring significant discomfort, but progressive movements within a few seconds relieve the tension and help reduce soreness, relax the damaged muscle. The blood flow restores

muscle mobility, has a stimulating effect on the affected area and adjacent areas. Use the heads only on the soft tissues (muscles) of the body, a soft silicone head can be used on the head and on the bony areas of the body.

CHARGING



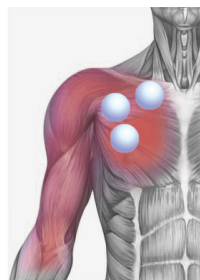
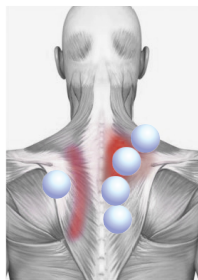
To charge the device, connect the USB charging cable one side to the power supply, the other to the charging port, the red indicator will light up. Use a power supply with DC 5V/2A or more. It takes 6-7 hours to fully charge the device. The device is fully charged when the green indicator turns on. The average operating time of the device when the battery is fully charged is up to 3 hours.

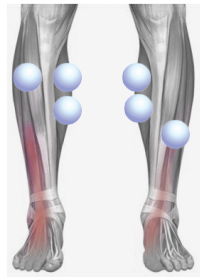
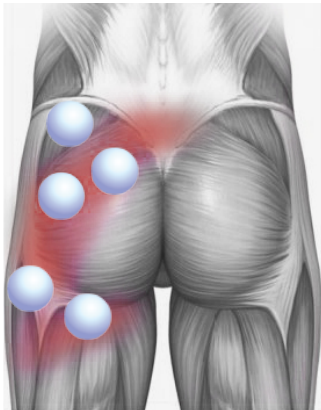
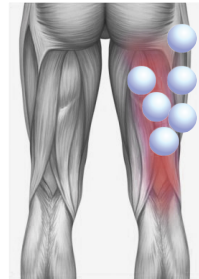
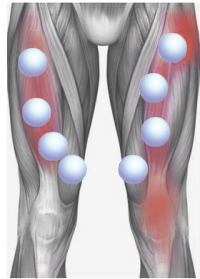
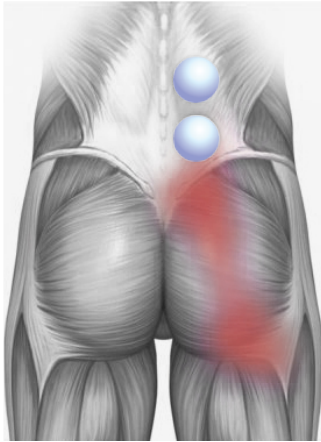


MASSAGE POINTS MAP

● Painful area

● Massage point





SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this user manual carefully.

- Only use this device for the purpose for which it was developed and in the manner specified in the user manual instructions.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Before first use, inspect the body massager and check for damage.
- Before a massage procedure, please consult with your doctor and make sure that your health allows you to use the massager. During the massage, please take control of your health condition.
- Please use the body massager not less than 1 hour after eating.
- Do not use the massager in the places with high humidity to avoid the electric shock.
- Do not use the massager close by any heat sources, highly flammable substances, gases or explosives.
- Do not drop the massager.
- It is not recommended to use the massager during charging.
- Do not touch the body massager with wet hands.
- If the body massager shows obvious damages at the body or power cord, please contact to your certified service center.
- It is forbidden to repair, modify or disassemble the massager. If the faults exist, please contact a certified service center.

- Please stop use the massager immediately in case of any irregularity in the operation of the massager (for example, if there is a smoke or peculiar noise during use, etc.)!
- It is not recommended to use the massager on the joints, wounds or other sensible parts of the body. During use, if you feel abnormal, please stop using the body massager immediately and consult your doctor.
- Do not use the other attachments which are not recommended by the manufacturer.
- After you move the massager from cold to warm environment, the device is not recommended to use for at least 1 hour.
- Do not immerse the massager in water or other liquids during cleaning.
- The recommended massage time is 2-5 minutes per one session (massage of trigger points- up to 2 minutes, local massage of the muscle- up to 5 minutes).
- Do not make a massage of one part of the body longer than 10 minutes in one time, this can lead to excessive stimulation of the muscles and nerves. Repeat massage can be performed no earlier than 60 minutes after the previous one.
- Before first use, fully charge it using the USB cable for charging.
- Protect vents from dust and debris.
- Bruises may occur after using the massager, use ointments and creams for bruises.

Note. In the course of continuous improvement of the device we reserve the right to make technical and design changes.

ATTENTION! This product is not intended to be used for medical purposes, including for the prevention, diagnosis, treatment, monitoring the state of the human body, medical research, rehabilitation, replacement, change of the anatomical structure or physiological functions of the body, preventing or interrupting pregnancy.

CONTRAINDICATIONS

Please, consult your doctor before using the massager, if you have one of the following conditions:

- If you have pacemaker or other internal medical electroapparatuses;
- If you have different fractures, dislocations, ruptures of leg and feet muscles, tendon injuries and other external injuries;
- Venous varicose;
- Osteoporosis;
- Influenza, ARVI;
- Hypertension;
- Serious heart diseases;
- If you have contraindications to manual massage;
- Oncology;
- Pregnancy and menstruation;
- If you have the injuries of the internal organs;
- Children up to 12 years during the musculoskeletal system formation.

TROUBLESHOOTING

TROUBLE	CAUSE	SOLUTION
The device doesn't work	The device is turned off	Turn on the massager by pressing the  button
	The device is completely discharged	Please charge the device using the charging cable
Massage stopped	The device is completely discharged	Please charge the charging cable
	Timer 10 min is OFF	Turn on the massager by pressing the  button

In case of malfunction of the device, immediately stop using it and contact YAMAGUCHI service center for testing, change and repair.

For safety reasons, all repairs of the device should be performed only by Yamaguchi service centers. The addresses and phone numbers of service centers can be found by tel. 8 800 505-32-10.

CARE AND STORAGE

- Store the body massager in a dry cool and ventilated place.
- It is recommended to store the device at the temperature between 5 - 40 °C and with no more than 90% relative humidity. Protect the device from significant temperature swing.
- Avoid the contact of the body massager with sharp or cutting objects that can damage the body of massager or heads.
- Turn off the massager and remove the massage head before cleaning.
- Use a soft cloth to wipe the surface of the body massager.
- Do not immerse the body massager in the water while cleaning.
- Do not use abrasive cleaners to clean the product, brushes, gasoline, kerosene, polishing agents glass or furniture, solvents for paint.
- If the massager removable heads become dirty, wash them in warm, soapy water and then dry thoroughly.
- For long-term storage, it is recommended to charge the massager 1 time per month.

PACKAGE CONTENTS

- Body Massager x 1
- Massage head x 4
- USB charging cable x 1
- User Manual x 1
- Package Box* x 1

* The package box is an important part of a product appearance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Name	Percussion body massager
Model	Yamaguchi Therapy Massage Gun Mini
Power	15W
Battery	li-ion battery 12,6V/2900mAh
Speed	1800-3200 rpm
Amplitude	8mm
Vibrational frequency	≤53 Hz
Material	aluminium alloy
Power supply	DC 5V/2A
Heads quantity	4 heads
Intensity levels	4 levels
Dimensions (L x W x H)	13,7 x 9 x 4,6 cm
Net Weight	0.57 kg
Timer	10 min
Continuous operation time	3 hours (without load, on the 1st intensity level)
Charging time	6-7 hours
Temperature range	+ 5 °C ~ + 40 °C
Relative humidity	≤90%
Atmospheric pressure:	70 hPa ~ 106 hPa



YAMAGUCHI®
by YAMAGUCHI ELECTRONICS SOLUTIONS, CO. LTD.

EAC